

# Hello Corner News

## ハローコーナーニュース



日本語・中文

No. 339

発行:埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

2022年4月

「你好窗口」的服务和「你好消息」的发行都是由上尾市市民协动推进课负责监督管理

### 国保加入者の特定健診・人間ドック

#### 特定健診

対象：40~74歳の国民健康保険加入者

費用：無料

受診期間：5月~10月

検査項目：問診、診察、身体計測（身長・体重・BMI/  
体格指数・腹囲）、血圧測定、血液検査、  
尿検査、心電図

申込み：対象者には4月下旬に受診券を送ります。  
受診券が届きましたら、事前に実施医療  
機関へ連絡し受診してください。

#### 人間ドック

対象：受診日現在35~74歳で

国民健康保険税の  
滞納がない人



費用：検診料のうち2万円を市が補助

受診期間：5月~2023年2月

検査項目：特定健診の検査項目に加え、便潜血検査、  
胸部レントゲン、胃部レントゲンまたは  
内視鏡、腹部超音波、眼底検査

申込み：指定医療機関に予約をした後、保険年金課  
（市役所1階）または各支所・出張所で補助  
の申請をしてください。各支所・出張所  
の場合は、受診日の15日前までの申請に限り  
ます。

\* 指定医療機関以外で受診する場合は、  
受診後に保険年金課で補助申請の手続きを  
してください。受診期間は4月~2023年3月。

特定健診と人間ドックはいずれか年度内1回に限り  
ます。2回以上受診した場合は、全額自己負担になりま  
すので注意してください。

→ 保険年金課

Tel. 048-782-6494 / Fax 048-775-9827

### 国民健康保険加入者の特定健康検査・ 総合健康検査

#### 特定健康検査

対象：加入上尾市国民健康保険の40~74歳の人

費用：免费

受診期間：5月~10月

検査項目：问诊、诊断、量身长・体重・BMI(体格  
指数)・腰围、量血压、检查血液・尿、  
照心电图

报名：将于4月下旬向对象者邮寄受诊券。收到受  
诊券之后请事先实施医疗机关联系受诊。

#### 総合健康検査

対象：加入上尾市国民健康保険，受診当天35~74  
歳，缴完保险费の人

費用：検査費用之内補助2万日元

受診期間：5月~2023年2月

検査項目：特定健康検査の検査項目及大便潜在血  
液検査，胸部X光検査，胃部X光検査  
或内窥镜検査，腰部超声破検査，眼底  
検査

报名：请向指定医疗机关预约后，在保险年金课（市  
役所1楼）或各支所・各出張所（限制受诊  
日之前15天）申请补助。

\* 指定医疗机关以外受诊时，请受诊后在保  
险年金课申请补助。受诊期间为4月~2023  
年3月。

特定健康検査和综合健康検査可以接受一年度一  
次。接受二次以上时，全額由自己负担，请注意。

→ 保険年金課

Tel. 048-782-6494 / Fax 048-775-9827



## がん検診

### <集団検診>

西保健センター・公民館（原市・上平）・上尾市医師会  
看護専門学校で受ける検診で、5月から12月まで実施。

### 胃がん検診

対象：40歳以上の人

費用：500円

### 肺がん・結核検診

対象：40歳以上の人

費用：胸部X線検査 200円

タン検査 300円



### 乳がん検診

対象：40歳以上の女性（2年に1回）

費用：無料

申し込みは、4月1日（金）から受け付けます。東・西保健センター、保険年金課（市役所1階）、各支所・出張所・公民館で直接、または、「上尾市健康カレンダー」に載っている専用用紙に記入して、郵送かファックスで西保健センターへ。日程については、「上尾市健康カレンダー」または市ホームページをご覧ください。日程毎に定員になり次第締め切ります。

<https://www.city.ageo.lg.jp/page/kenshin02.html>

\*対象年齢は、2023年3月31日時点の年齢です。

→ 西保健センター

Tel.048-774-1411 / Fax 048-776-7355

## 新型コロナワクチン

### <5歳～11歳への接種>

5～11歳の子は、小児用の新型コロナワクチン（ファイザー社製）が接種できます。5歳の誕生日を迎えた人に随時接種券を送ります。接種は無料です。

\*2回目接種までに12歳の誕生日を迎えた人にも、小児（5～11歳）用のワクチンを使用します。

\*ワクチン接種は強制ではありません。周囲の人などに接種を強制することや、接種の有無で差別的な扱いをすることのないよう、お願いします。

### <ワクチン追加接種>

2回目接種から6か月経過した18歳以上の方に、順次接種券を送付しています。接種券発送スケジュールについては、市ホームページをご覧ください。

<https://www.city.ageo.lg.jp/page/293364.html#schedule>

接種券が届き次第予約可能。予約方法について

## 癌検査

### <集団検査>

在西保健中心・公民館（原市・上平）・上尾市医師会看護専門学校会場集合、受ける検査。実施期間が5月～12月。

### 胃がん検査

対象：40歳以上の人

費用：500円

### 肺がん・結核検査

対象：40歳以上の人

費用：胸部X光検査 200円

痰検査 300円

### 乳腺がん検査

対象：40歳以上の女性（2年に1回）

費用：無料

已于4月1日（星期五）开始受理报名。请在东・西保健中心、保険年金課（市役所1楼）、各支所・出張所・公民館直接报名申请。或在「上尾市健康カレンダー（上尾市健康日程一览表）」附上的专用纸上填写必要事项，邮寄或传真向西保健中心报名申请。有关具体的日程，请阅览「上尾市健康カレンダー（上尾市健康日程一览表）」或上尾市官方主页。每检查日到定员截止征募。

<https://www.city.ageo.lg.jp/page/kenshin02.html>

↓

\*対象年齢が2023年3月31日の年齢。

→ 西保健中心

Tel.048-774-1411 / Fax 048-776-7355

## 新型コロナワクチン追加接種

### <対5歳～11歳児の接種>

5～11歳児は、小児用の新型コロナワクチン（輝瑞Pfizer）を接種します。5歳の誕生日を迎えた児童に随時接種券を送ります。接種は無料です。

\*2回目接種までに12歳の誕生日を迎えた児童にも、小児（5～11歳）用のワクチンを使用します。

\*接種は強制ではありません。周囲の人などに接種を強制することや、接種の有無で差別的な扱いをすることのないよう、お願いします。

### <追加接種ワクチン>

2回目接種から6か月経過した18歳以上の方に、順次接種券を送付しています。接種券発送スケジュールについては、市ホームページをご覧ください。

は、ハローコーナーニュース 3月号をご覧ください。

\*ファイザー社ワクチンと武田/モデルナ社ワクチンの有効期限が、6か月から9か月に延長されました。対象となるワクチンの製造番号については、市ホームページをご覧ください。

<https://www.city.ageo.lg.jp/page/293376.html>

## お問い合わせ

市新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター

Tel. 0570-002-203

午前9時～午後5時 土日祝を除く

英語・中国語・韓国語でも対応

埼玉県：SIA コロナホットライン

Tel. 048-711-3025

毎日24時間 20言語



<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

## 健康増進課

Tel. 048-774-1411 / Fax 048-776-7355

## 国民年金保険料の免除

国民年金の第1号被保険者が出産した際、出産前後の一定期間の国民年金保険料が免除されます。

対象：国民年金第1号被保険者で、出産日が2019年2月1日以降の人

免除期間：出産予定日または出産日が属する月の前月から4カ月間

\*多胎妊娠の場合は、出産予定日または出産日が属する月の3カ月前から6カ月間。

申込み：出産予定日の6カ月前から、直接、保険年金課へ。母子健康手帳、年金手帳または基礎年金番号通知書、本人確認ができる物(在留カードなど)を持って来てください。

## 保険年金課

Tel. 048-775-5137

Fax 048-775-9827

大宮年金事務所

Tel. 048-652-3399



## あげおワールドフェア 2022

12月4日(日)に文化センターで開催する「あげおワールドフェア 2022」の企画・運営に携わる、実行委員を募集します。実行委員会は、5月～12月の平日午後7時30分～9時(全8回予定)に市役所またはオンラインで

请确认上尾市主页。

<https://www.city.ageo.lg.jp/page/293364.html#schedule> 收到接种券后就可以预约。有关预约方法请阅览3月份的ハローコーナーニュース。

\*辉瑞Pfizer疫苗和武田/莫德纳moderna疫苗有效期间为6个月延长到9个月。有关对象的疫苗制造号码请阅览以下上尾主页。

<https://www.city.ageo.lg.jp/page/293376.html>

## 有关详细情况请联系以下的机关

上尾市新型冠状病毒疫苗接种专线

Tel. 0570-002-203

上午9点～下午5点 星期六・星期日・假日除外

对应语言：日语・英语・中文・韩国语

埼玉县：SIA 新型冠状病毒热线

Tel. 048-711-3025

每天24小时应对 20种语言

<https://sia1.jp/foreign/coronahotline/>

## 健康増進課

Tel. 048-774-1411 / Fax 048-776-7355

## 免除国民年金保险费

国民年金第1号被保险者在生产前后的一定期间可以免除国民年金保险费。

对象：国民年金第1号被保险者，生产日期在2019年2月1日以后的人。

免除期间：预产期或生产日期的前一个月起四个月期间

\*怀孕多胞胎时预产期的前三个月起六个月期间

申请：可以在预产期的六个月前直接保险年金课办理申请。请携带母子健康手册、年金手册或基础年金号码通知书、可以确认本人的文件(在留卡等)。

## 保险年金課

Tel. 048-775-5137 / Fax 048-775-9827

大宮年金事務所

Tel. 652-3399



## 上尾世界交流大会 2022

おこないます。申し込みは、名前、電話番号、メールアドレスを書いて、ファクスまたはメールで AGA事務局へ。

→ AGA事務局

Tel. 048-780-2468

Fax 048-775-0007

[office@aga-world.com](mailto:office@aga-world.com)



## 農業体験教室(サツマイモ)

とき: 5月14日(土) 午前9時~

ところ: 市民農園「アグリプラザ平塚」(平塚1516)

内容: 親子でサツマイモの苗を植え付け秋に収穫

対象: 市内に在住の小学生と家族

定員: 20家族 (応募者多数の場合は抽選)

参加費: 1人20円

申込み: 往復はがきに教室名、郵便番号、住所、氏名

(ふりがな)、学校名、学年、電話番号、参加人数

を書いて 4月15日(金)まで(必着)に農政課(〒

362-8501 本町3-1-1)へ

→ 農政課

Tel. 048-775-7384 / Fax 048-775-9872

## 4月のハローコーナー

### 月曜日の相談

とき: 4月4日、11日、18日

ところ: 市役所 第3別館1階

(市役所の向かいの建物)

\* 第4月曜日(4月25日)には、ハローコーナーはありません。

### 土曜日の相談

とき: 4月23日

ところ: 市役所 5階

501会議室



将于12月4日(星期日)在文化中心举行「上尾世界交流大会2022」。这次招募企画及运营方面的实行委员。5月~12月的平日晚上7点30分~9点(大概8次)在市役所或网上开办实行委员会。请写明姓名,电话号码,邮箱地址后用传真或电子邮件向上尾国际交流协会(AGA)事務局报名。

## 农业体验教室(甘薯)

日期: 5月14日(星期六)上午9点~

地点: 市民农园「アグリプラザ平塚」(平塚1516)

内容: 親子一起种甘薯苗、在秋天可以收获

对象: 在市内居住的小学生及家属

定员: 20各家庭(报名多数时以抽签决定)

参加费: 每人20日元

报名: 请在往返明信片上写明教室名称「農業体験教室

(サツマイモ)(农业体验教室(甘薯))」、邮政编码

码、地址、姓名(片假名读音)、学校名称、年

级、电话号码、参加人数后4月15日(星期五)

之前邮寄到农政课(〒362-8501本町3-1-1)报名。

→ 農政課 (农政课)

Tel. 048-775-7384 / Fax 048-775-9872

## 4月的外语咨询服务

### 星期一的咨询

日期: 4月4日、11日、18日

地点: 市役所 第3别馆1楼

(市役所的对面)

\* 在第4周的星期一(4月25日)没有外语咨询服务

### 星期六的咨询

日期: 4月23日

地点: 市役所 5楼 501会议室



「ハローコーナー」は、外国人市民のための相談窓口です。

時間・言語: 午前9時~正午 英語/スペイン語

午後1時~4時 スペイン語/中国語/ポルトガル語

電話相談: 048-775-5111 (代表) \* 交換手に「ハローコーナーお願いします」と言ってください。

「你好窗口」是专为外籍市民开设的免费外语咨询服务。

开设时间: 上午9点~12点西班牙语・英语 下午1点~4点西班牙语・汉语・葡萄牙语・越南语(第4周星期六)

电话号码: 048-775-5111(总机) \* 请向交换台说「ハローコーナーお願いします」